

Articles of Association
of
EMIRATES INSURANCE
(a public joint stock
company)

النظام الأساسي
لشركة "الإمارات للتأمين"
(شركة مساهمة عامة)

23 March 2016

23 مارس 2016





Table of Contents		جدول المحتويات
	رقم المادة Article No.	
Part One		الباب الأول
Establishment of the Company		تأسيس الشركة
Definitions	1	التعاريف
Name of Company	2	اسم الشركة
Head Office	3	مركز الشركة
Duration	4	مدة الشركة
Objects of the Company	5	اغراض الشركة
Part Two		الباب الثاني
The Share Capital		رأس مال
The Share Capital of the Company	6	رأس مال الشركة
National Shareholding	7	ملكية مواطني الدولة
Dealing in Shares	8	التصرف بالأسهم
Shareholders' Liability	9	مسؤولية المساهمين
Consequence of Share Ownership	10	تبعات ملكية السهم
Divisibility of Shares	11	تجزئة السهم
Shareholding Rights	12	حقوق المساهمة
Heirs and Creditors of a Shareholder	13	ورثة المساهم ودائنيه
Rights To Dividends	14	استحقاق الأرباح
Alteration of Share Capital	15	تغيير رأس مال الشركة
Part Three		الباب الثالث
Loan Debentures and Sukuk		سندات القرض والصكوك





Issuance of Sukuk and Bonds	16	اصدار السندات والصكوك
Part Four		الباب الرابع
The Board of Directors of the Company		مجلس إدارة الشركة
Election of Directors	17	انتخاب اعضاء مجلس الادارة
Term of Office and Board Vacancies	18	مدة العضوية والمراكز الشاغرة
Chairman	19	رئيس المجلس
Managing Director and Board Committees and Board Secretary	20	العضو المنتدب ولجان المجلس ومقرر المجلس
Powers of the Board of Directors	21	صلاحيات مجلس الادارة
Authorised Signatories	22	المفوضون بالتوقيع
Board Meetings	23	اجتماعات المجلس
and Quorum for Board Meetings Resolutions	24	نصاب اجتماعات مجلس الادارة والقرارات
Loss of Directorship	25	فقدان عضوية المجلس
Personal Liability	26	المسؤولية الشخصية
Liability for Breaches	27	المسؤولية عن المخالفات
Board Remuneration	28	مكافآت اعضاء مجلس الادارة
Part Five		الباب الخامس
The General Assembly		الجمعية العمومية
Place of Meeting	29	مكان الاجتماع
The Right to Attend	30	حق الحضور
Meeting Invitation	31	الدعوة للاجتماع
Agenda	32	جدول الاعمال
Registration	33	التسجيل
Governance Resolution	34	قرار الحوكمة





Quorum and Voting	35	النصاب القانوني والتصويت
Chairman, Secretary of Meeting and Vote Collectors	36	رئاسة الاجتماع والمقرر وجامعي الاصوات
Voting Method	37	طريقة التصويت
Annual General Assembly	38	الجمعية العمومية السنوية
Meeting at the Request of the Auditor or Shareholders	39	الاجتماع بناء على طلب مدقق الحسابات او المساهمين
Amending the Articles of Association	40	تعديل النظام الاساسي
Discussing Matters not in the Agenda	41	تداول مسائل خارج جدول الاعمال
Binding Effect of Resolutions	42	الزامية القرارات
Part Six The Auditor		الباب السادس مدقق الحسابات
Appointment	43	التعيين
Powers and Obligations of Auditors	44	صلاحيات والتزامات مدقق الحسابات
Auditor's Report	45	تقرير مدقق الحسابات
Part Seven The Company's Finance		الباب السابع مالية الشركة
The Company's Financial Year	46	السنة المالية للشركة
Company's Financials	47	البيانات المالية للشركة
Deductions	48	الاقتطاعات
Profit Allocation	49	تخصيص الارباح
Use of Voluntary Reserve	50	التصرف في الاحتياطي الاختياري
Dates for Payment of Dividends	51	مواعيد دفع الارباح
Part Eight		الباب الثامن المنازعات





Disputes		
Time Limitation	52	التقادم
Indemnifying Directors	53	تعويض اعضاء مجلس الادارة
Part Nine Dissolution and Liquidation of the Company		الباب التاسع حل الشركة وتصفيتها
Causes of Dissolution	54	اسباب حل الشركة
Loss of Half of Share Capital	55	خسارة نصف راس المال
Appointment of a Liquidator	56	تعيين مصفي
Part Ten Final Provisions		الباب العاشر أحكام ختامية
Applicable Law	57	القانون الواجب النفاذ
Publication	58	النشر





ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMIRATES INSURANCE COMPANY-
PUBLIC JOINT STOCK COMPANY-

النظام الأساسي
للشركة الإمارات للتأمين
شركة مساهمة عامة

Part One
Company Incorporation

الباب الأول
تأسيس الشركة

Introduction

مقدمة

Emirates Insurance Company Public Joint Stock Company was incorporated by virtue of Abu Dhabi Law No. (6) of 1982 Concerning the Incorporation of Emirates Insurance Company. The Company is subject to the provisions of the above-mentioned law and to the provisions of Federal Law No. (2) of 2015 Concerning Commercial Companies.

تأسست شركة الإمارات للتأمين - شركة مساهمة عامة - بموجب القانون الصادر عن إمارة أبوظبي رقم (6) لسنة 1982 في شأن تأسيس شركة الإمارات للتأمين وتخضع لأحكام القانون المذكور ولأحكام القانون الاتحادي رقم 2 لسنة 2015 بشأن الشركات التجارية.

Article 1
Definitions

المادة (1)
التعريف

the following terms shall have the following meanings, unless the context determines otherwise:

تدل التعابير الواردة أدناه على المعاني المبينة مقابل كل منها ما لم يوجد في سياق النص ما يدل على غير ذلك:

Authority Emirates Securities & Commodities Authority.

الهيئة: هيئة الأوراق المالية والسلع.

Company: Emirates Insurance Company PJSC.

الشركة: شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع.

Competent Authority: The Abu Dhabi Department of Economic Development.



Head Office:	The Company's Head Office.	أبوظبي. مركز الشركة الرئيسي.	المركز:
Companies Law	Federal Law No. 2 of 2015 concerning Commercial Companies, and its amendments.	القانون الاتحادي رقم (2) لسنة 2015 بشأن التجارية وأي تعديل يطراً عليه.	قانون الشركات التجارية:
Law of Incorporation:	Abu Dhabi Law No. (6) of 1982 establishing Emirates Insurance Company.	القانون الصادر عن إمارة أبوظبي رقم (6) لسنة 1982 في شأن تأسيس شركة الإمارات للتأمين.	قانون التأسيس:
Articles of Association:	The amended Articles of Association of the Company.	النظام الأساسي للشركة المعدل.	النظام أو النظام الأساسي:
Board of Directors or Board:	The Board of Directors of the Company, <i>each a "Director"</i> .	مجلس إدارة الشركة.	المجلس أو مجلس الإدارة:
Chairman	Chairman of the Board of Directors.	رئيس مجلس إدارة الشركة.	رئيس المجلس:
Special Resolution:	A resolution that has been passed by a majority of three quarters of the shares represented at the Company's general assembly.	القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة.	القرار الخاص:

The singular terms shall refer to the “**plural**” and *vice versa*, and the masculine terms shall include the “**feminine**” and vice versa, unless otherwise indicated by the text.

تشمل ألفاظ المفرد "الجمع" والعكس بالعكس وتشمل ألفاظ المذكر "المؤنث" والعكس بالعكس ما لم يدل السياق على غير ذلك

Article 2
Name of Company

The name of the Company shall be **Emirates Insurance Company** public joint stock company.

المادة (2)
اسم الشركة

اسم هذه الشركة هو شركة الإمارات للتأمين شركة مساهمة عامة.

Article 3
Head Office

The Head Office and domicile of the Company shall be in the city of Abu Dhabi in the Emirate of Abu Dhabi. The Board of Directors may resolve to establish branches or agencies thereof inside and outside the United Arab Emirates.

المادة (3)
مركز الشركة

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في مدينة أبوظبي بإمارة أبوظبي ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً وتوكيلات في دولة الإمارات العربية المتحدة وفي الخارج.

Article 4
Duration

The duration of the Company shall be one hundred (100) Gregorian years, which commenced from the date of its incorporation, and shall thereafter automatically continue for consecutive similar periods unless a Special Resolution is adopted at a general assembly terminating the duration of the Company.

المادة (4)
مدة الشركة

مدة هذه الشركة (100) مائة سنة ميلادية بدأت من تاريخ تأسيسها. وتجدد بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة مماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بإنهاء مدة الشركة.

Article 5
Objects of the Company

The objects for which the Company is incorporated are:

1. To engage in all insurance and reinsurance activities of any kind, whether for its own account or for the account of third parties including without limitation: Life Insurance and hazards incidental thereto such as incapacity, old age and death; Insurance against fire,

المادة (5)
اغراض الشركة

الأغراض التي أسست الشركة من أجلها:

1. القيام بجميع عمليات التأمين وإعادة التأمين على اختلاف أنواعها سواء لحسابها أو لحساب الغير ومنها على سبيل المثال لا الحصر - التأمين على الحياة والأعضاء التي بطراً عليها كالعجز



insurance against earthquakes, explosions, natural phenomena, disasters, disturbances, wars and hazards of similar nature; insurance against hazards of land, marine and air transportation; Insurance the means of transportation such as ships, cars, aircraft and the like; insurance of machinery, tools and equipment thereof; insurance of goods, chattels, cargo charges and against all such hazards as may result from constructing, building, manufacturing, repairing, using or anchoring ships, aircraft and other methods of transport, including damages incurred by third parties; insurance against damages or liability resulting from personal accidents, sickness, labour injuries, traffic accidents and means of transportation, including vehicles' insurance; insurance against theft and acts of criminal breach of trust, embezzlement, loss of items and stolen properties; insurance against hazards relating to debts and bonds; in addition to insurance against hazards associated with agricultural, industrial and construction activities; insurance of real estate and buildings; insurance against hazards faced by animals, and insurance against any matter which usually falls within the category of insurance against accidents and liability.

والشيخوخة والوفاة، والتأمين ضد الحريق وضد الزلازل والانفجارات والظواهر الطبيعية والكوارث والاضطرابات والحروب والأخطار المشابهة، والتأمين ضد أخطار النقل البري والبحري والجوي والتأمين على وسائل النقل كالسفن والسيارات والطائرات وغيرها وعلى آلاتها ومعداتنا والتأمين على البضائع والمنقولات وأجور الشحن والتأمين على كل ما يتعلق بالسفن والطائرات ووسائل النقل الأخرى من حيث الأخطار التي تنشأ عن بنائها أو صناعتها أو اصلاحها أو استخدامها أو رسوها بما في ذلك التأمين ضد الأضرار التي تصيب الغير والتأمين ضد الحوادث والمسؤولية بما في ذلك الأضرار والمسؤولية الناشئة عن الحوادث الشخصية والمرض واصابات العمل وحوادث السير ووسائل النقل وتأمين السيارات والتأمين ضد السرقة وخيانة الأمانة والاختلاس وضياع الأشياء والأموال المسروقة والتأمين ضد الأخطار المتعلقة بالديون والسندات والأخطار المتعلقة بالأعمال الزراعية والصناعية والإنشائية والتأمين على العقارات والأبنية والأخطار التي تتعرض لها الحيوانات وغير ذلك مما يدخل في التأمين ضد الحوادث والمسؤولية.

2. Savings and formation of capital.

2. الإدخار وتكوين رؤوس الأموال.

3. Reinsurance including all kinds of reinsurance.

3. إعادة التأمين وتشمل جميع أنواع إعادة التأمين.



4. Any other insurance not mentioned in this Article, or whatever may be developed in the future.
4. أية عمليات تأمين لم يرد ذكرها في هذه المادة أو ما قد يستجد في هذا المجال في المستقبل.
5. Contribution through offering capital, subscription and purchase of bonds and rights in all the establishments and companies whose main or secondary activities are similar to the activities of the Company or which may assist the Company to achieve its objectives or develop its business within the United Arab Emirates or abroad.
5. المساهمة عن طريق تقديم رأس المال أو الاكتتاب أو شراء السندات والحقوق في كافة المؤسسات والشركات التي تكون أغراضها الرئيسية أو الفرعية مماثلة لأغراض الشركة أو من شأنها أن تساعد على تحقيق أغراضها وتطوير أعمالها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.
6. Investing its assets and deposits in all kinds of investments. To enable the Company to achieve its objectives, the Company may:
6. استثمار أموالها وودائعها في جميع وجوه الاستثمار وللشركة في سبيل تحقيق أغراضها وغاياتها أن:
- a. Perform all legal actions and conclude all types of contracts and agreements whether for its own account or for the account of third parties.
- أ- تقوم بجميع التصرفات القانونية وتعد جميع أنواع العقود سواء لحسابها أو لحساب الغير.
- b. Sell, purchase, mortgage, pledge, rent and lease all kinds of movable and immovable assets and all kinds of real estate, lands, buildings and rights whether in the United Arab Emirates or abroad.
- ب- تبيع وتشتري وترهن وترتهن وتؤجر وتستأجر جميع الاموال المنقولة وغير المنقولة وكافة أنواع العقارات والأراضي والبنائيات والحقوق سواء في داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.
- c. Own all kinds of movable and immovable assets, real estate, land and buildings.
- ج- تمتلك الأموال المنقولة وغير المنقولة وكافة أنواع العقارات والأراضي والبنائيات.
- d. Open accounts with banks, financial, local and foreign institutions, and carry out all banking transactions of any type.
- د- تفتح الحسابات لدى البنوك والمصارف والمؤسسات المالية المحلية والأجنبية وأن تجري جميع العمليات المصرفية مهما كان نوعها





- e. Appoint, discharge and replace agents, representatives and attorneys several times inside the United Arab Emirates or abroad.
- هـ- تعيين وتعزل وتستبدل الوكلاء والمحامين والممثلين داخل دول الإمارات العربية المتحدة أو خارجها مرة بعد أخرى.
- f. Invest and employ monies of whatever type or amount.
- و- توظف وتستثمر الأموال مهما كان نوعها ومقدارها.
- g. Take or grant loans as well as accepting all kinds of credit facilities to third parties.
- ز- تقرض وتقترض وتقبل جميع أنواع التسهيلات الائتمانية.
- h. Carry out all the actions, business and practices that are conducive to enable the Company to achieve its aims and objectives.
- ح- تقوم بجميع التصرفات والأعمال والأفعال التي تؤدي إلى تحقيق أغراضها وغاياتها.

Chapter Two Company Capital

الباب الثاني رأس مال الشركة

Article 6 The Share Capital of the Company

المادة (6) رأس مال الشركة

The share capital of the Company has been set at the amount of one hundred and thirty five million (135,000,000) United Arab Emirates Dirhams, divided into one hundred and thirty five million (135,000,000) shares with a nominal value of one (1) United Arab Emirates Dirham per share. All shares are in cash and fully paid up.

حدد رأس مال الشركة بمبلغ (135.000.000) مائة وخمسة وثلاثون مليون درهم، موزع على (135.000.000) مائة وخمسة وثلاثون مليون سهم بقيمة إسمية قدرها (1) درهم للسهم الواحد مدفوع بالكامل وجميعها أسهم نقدية.

Article 7 National Shareholding

المادة (7) ملكية مواطني الدولة

All the shares of the Company are nominal and fifty one per cent (51%) of its share capital shall at all times be owned by nationals of the United

جميع أسهم الشركة اسمية وتكون مملوكة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بما لا يقل عن



Arab Emirates. Natural and corporate persons of the Gulf Corporation Council (GCC) shall be permitted to own up to 49% of the share capital of the Company provided that the ownership of each GCC shareholder shall not exceed five per cent (5%) of the share capital of the Company.

Article 8 **Dealing in Shares**

The Company must comply with the laws, regulations and decisions which are applicable in the financial market which the Company is listed on in relation to the issuance and registration of the Company's shares, the trading and transfer of little of those shares, and any rights arising therefrom. No transfer of, dealing in or pledge of shares in the Company shall be recognised if such transfer, dealing or pledge would result in contravention of these Articles of Association or rules and regulations issued by the Board of Directors in this regard.

Article 9 **Shareholders' Liability**

The shareholders shall not be responsible for any of the Company's liabilities beyond their shareholding in the Company, and their liabilities may not be increased except with their unanimous agreement.

Article 10 **Consequence of Share Ownership**

Ownership of a share shall entail the shareholder's acceptance of the Articles of Association of the Company and the resolutions of its general assembly. A shareholder may not

(51%) من رأس المال، ويسمح لمواطني دول مجلس التعاون الخليجي من الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين بتملك ما لا يتجاوز (49%) من رأس المال، شريطة أن لا تتجاوز نسبة تملك المساهم الخليجي الواحد عن (5%) من رأس المال.

المادة (8) **التصرف بالأسهم**

تتبع الشركة القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق المالي المدرجة فيه بشأن إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها ورهنها وترتيب أي حقوق عليها. ولا يجوز تسجيل أي تنازل عن أسهم الشركة أو التصرف فيها أو رهنها على أي وجه، إذا كان من شأن التنازل أو التصرف أو الرهن مخالفة أحكام هذا النظام الأساسي أو الانظمة أو القواعد التي يصدرها مجلس الادارة في هذا الشأن.

المادة (9) **مسؤولية المساهمين**

لا يلتزم المساهمون بأية التزامات على الشركة إلا في حدود ما يملكون من أسهم ولا يجوز زيادة التزاماتهم إلا بموافقتهم الاجماعية.

المادة (10) **تبعات ملكية السهم**

يترتب على ملكية السهم قبول نظام الشركة وقرارات جمعيتها العمومية. ولا يجوز للمساهم أن يطلب استرداد ما دفعه للشركة كحصة في رأس المال.

request a refund for amounts paid to the Company in consideration of his/her shareholding.

Article 11 **Divisibility of Shares**

A share shall not be divisible. However, if ownership of a share devolves by inheritance upon several heirs, or was held by several persons, those persons should select one of them to represent them towards the Company; all such persons shall be jointly liable of the liabilities arising from the ownership of the share.

Article 12 **Shareholding Rights**

Each share entitles its owner to a percentage of ownership in the Company's assets and in its profits, divided as described below, equivalent to the percentage attributable to any other share in the Company without any discrimination.

Article 13 **Heirs and Creditors of a Shareholder**

The heirs or creditors of a shareholder may not, under any pretext, demand that the Company's ledger or assets be attached, or demand that the Company be divided or sold for inability to divide it, neither may they in any way intervene in the management of the Company, and when utilising their rights, they have to rely on the Company's inventory lists, final accounts and the resolutions of the general assembly.

المادة (11) **تجزئة السهم**

السهم غير قابل للتجزئة ومع ذلك إذا آلت ملكية السهم بالميراث إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون، يجب أن يختاروا من بينهم من يمثلهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن ملكية السهم.

المادة (12) **حقوق المساهمة**

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة وفي الأرباح المقسمة على الوجه المبين فيما بعد.

المادة (13) **ورثة المساهم ودائنيه**

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الاختتام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات الجمعية العمومية.



Article 14 **Rights to Dividends**

Without prejudice to any regulations or resolutions regarding distribution of dividends to shareholders issued by the Authority, the dividends due on a share shall be paid to the shareholder who was registered in the shares register of the Company on the date specified by the general assembly for distributing dividends. Such registered shareholder shall have an exclusive right to such payments made on their or its share, whether in the form of a share in profits or in the Company's assets.

Article 15 **Alteration of Share Capital**

The share capital of the Company may be increased by issuing new shares with the same nominal value of the original shares or of the same nominal value plus a premium. Additionally, the share capital may be reduced after obtaining approval of the Authority.

It shall not be permissible to issue new shares at less than their nominal value, and if they are issued at a premium, the difference shall be added to the legal reserve, even if this will result in the legal reserve exceeding half the share capital.

An increase or reduction in the share capital shall be by Special Resolution of the general assembly of the shareholders and the proposal of the Board of Directors, and after the report of the auditor of accounts has been heard in the case of any reduction, and provided that the resolution shall, in the event of an increase in the share capital, state the amount of such increase

المادة (14) **استحقاق الارياح**

دون الإخلال بأية ضوابط أو قرارات تصدرها الهيئة بشأن توزيع الأرباح على المساهمين في الشركات المساهمة العامة، تدفع حصص الأرباح المستحقة عن السهم للمساهم المقيد اسمه في سجل الأسهم بالشركة في التاريخ الذي تحدده الجمعية العمومية لتوزيع الأرباح ويكون له وحده الحق في بعض المبالغ المستحقة عن السهم سواء كانت حصصا في الأرباح أو نصيبا في موجودات الشركة.

المادة (15) **تغيير رأس مال الشركة**

يجوز زيادة رأس مال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الاسمية التي للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار الى القيمة الاسمية كما يجوز تخفيضه بعد الحصول على موافقة الهيئة.

ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الاسمية وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق إلى الاحتياطي القانوني ولو جاوز بذلك نصف رأس المال.

وتكون زيادة رأس المال أو تخفيضه بقرار خاص من الجمعية العمومية بناء على اقتراح مجلس الإدارة في الحاليتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في الحالة الأخيرة ، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر إصدار الأسهم الجديدة وعلى حقوق المساهمين القدامى

as well as the shares' issuance price and the existing shareholders' priority rights to subscribe to such increase and, in the event of a reduction in the share capital, the amount thereof and the manner of its implementation.

An increase in the share capital of the Company shall be effected by one of the following methods:

1. Issue new shares.
2. The absorption of the reserve into the share capital.
3. The conversion of bonds or Sukuk issued by the Company into shares.

By way of exception, the Company may increase its capital without applying the pre-emption rights of the existing shareholders: (a) for the purpose of employees' incentive schemes; (b) for the purpose of the entry of a strategic partner; or (c) for the purpose of capitalizing the Company's debts, and without applying the pre-emption rights of the existing shareholders, provided that the Company obtains all the approvals required under these Articles of Association, the Companies Law, the Authority's resolutions and regulations and the approval of the general assembly by a Special Resolution.

في أولوية الاكتتاب في هذه الزيادة وبيبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفيته.

تكون زيادة رأس مال الشركة بأحد الطرق الآتية:

1. إصدار أسهم جديدة.
2. إدماج الاحتياطي في رأس المال.
3. تحويل السندات أو الصكوك التي تصدرها الشركة إلى أسهم.

استثناء من هذه المادة يجوز زيادة رأس مال الشركة دون إعمال حق الأولوية للمساهمين: (أ) لأغراض برنامج أسهم تحفيز لموظفي الشركة أو (ب) لأغراض إدخال مساهم استراتيجي في الشركة، أو (ج) لتحويل ديون الشركة أو السندات والصكوك الى رأس مال وذلك دون إعمال لحقوق الأولوية وذلك بشرط الحصول على جميع الموافقات اللازمة وفقاً لهذا النظام وقانون الشركات التجارية والقرارات والانظمة الصادرة عن الهيئة وموافقة الجمعية العمومية بموجب قرار خاص.

Part Three **Loan Debentures and Sukuk**

الياب الثالث **سندات القرض والصكوك**

Article 16 **Issuance of Sukuk and Bonds**

المادة (16) **اصدار السندات والصكوك**

Subject to the provisions of the Companies Law

مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية للجمعية



the general assembly of the Company may by Special Resolution resolve to issue debentures or Sukuk of any kind, whereupon the value of the debentures or Sukuk, conditions of their issue, and the extent of their conversion into shares shall be stated. The general assembly may resolve to delegate to the Board of Directors to determine the date and conditions of any issue as deemed appropriate by the Board of Directors.

Part Four **The Board of Directors of the Company**

Article 17 **Election of Directors**

The Company shall be managed by a Board of Directors composed of nine Directors the majority of whom shall be nationals of the United Arab Emirates and be elected by the general assembly in a secret ballot.

Article 18 **Term of Office and Board Vacancies**

The Board of Directors shall be elected for a period of three years, at the end of which the Board of Directors is to be reconstituted. Directors whose term in office has elapsed may be re-elected.

The Board of Directors may appoint Directors for such posts that become vacant during the year, provided this election is presented to the general assembly at its first meeting in order to ratify their or elect a replacement. If a quarter of the positions on the Board of Directors become vacant, the Board of Directors must call the general assembly to convene within a maximum of thirty days from the date of the last vacancy, in order to elect whoever may fill the vacancies.

العمومية للشركة أن تقرر بموجب قرار خاص إصدار سندات أو صكوك من أي نوع كانت، ويبين القرار قيمة السندات أو الصكوك وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم. ويجوز للجمعية العمومية أن تصدر قراراً بتحويل مجلس الإدارة بتحديد موعد وشروط أي إصدار حسبما يراه مجلس الإدارة مناسباً في هذا الخصوص.

الباب الرابع **مجلس إدارة الشركة**

المادة (17) **انتخاب أعضاء مجلس الإدارة**

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من تسعة أعضاء تكون غالبيتهم من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة تنتخبهم الجمعية العمومية بالتصويت السري.

المادة (18) **مدة العضوية والمراكز الشاغرة**

ينتخب أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة انتخاب الأعضاء الذين انتهت مدة عضويتهم.

ولمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة على أن يعرض هذا الانتخاب على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لإقرار انتخابهم أو انتخاب غيرهم ، وإذا بلغت المراكز الشاغرة في أثناء السنة ربع عدد أعضاء المجلس فيجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ثلاثين يوم على الأقل من تاريخ شغل

آخر مركز لانتخاب من يملأ المراكز الشاغرة.

In all cases, the new Director shall complete the term of his predecessor.

وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.

A Director must not be convicted of a crime of honour or dishonesty.

ويشترط في عضو مجلس الإدارة ألا يكون محكوماً عليه بعقوبة في جريمة من الجرائم المخلة بالشرف أو الأمانة.

Article 19 Chairman

المادة (19) رئيس المجلس

The Board of Directors shall elect from amongst the Directors by secret ballot in the first meeting following the election of the Board of Directors a Chairman and deputy Chairman. The Chairman shall be national of the United Arab Emirates.

ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيسا للمجلس ونائبا للرئيس بالتصويت السري في أول اجتماع يعقده بعد الانتخاب ويشترط أن يكون رئيس المجلس من مواطني الدولة.

The Chairman shall represent the Company before the judiciary and third parties and must execute all the resolutions adopted by the Board of Directors.

ويكون رئيس المجلس الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقتها مع الغير، وعليه تنفيذ القرارات التي يصدرها المجلس.

The deputy Chairman shall act on behalf of the Chairman in the Chairman's absence or if he is incapacitated.

ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.

Article 20 Managing Director and Board Committees and Board Secretary

المادة (20) العضو المنتدب ولجان المجلس ومقرر المجلس

The Board of Directors may appoint from amongst the Directors one or more managing directors for management, whose competences and remuneration shall be specified by the Board of Directors. The Board of Directors may also form from amongst the Directors one or more

يجوز لمجلس الإدارة أن يعين من بين أعضائه عضوا منتدبا أو أكثر للإدارة، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافأته، كما يكون له أن يشكل من بين أعضائه



committees, to which it may grant some of its own competences or entrust such committee with the power to monitor the progress of work at the Company and to implement the resolutions of the Board of Directors. The Company must have a secretary to the Board of Directors who may not be one of the Directors.

Article 21 **Powers of the Board of Directors**

The Board of Directors shall have all the powers necessary to manage the Company and carry out all the actions required by its object as expected by a prudent person in the exercise of his duties. Such powers shall not be restricted except as provided for by the Companies Law or these Articles of Association as being an exclusive mandate to the general assembly.

The Board of Directors may perform the following authorities :

1. For the purposes of Article 154 of the Companies Law to enter into loan agreements for any period including a period in excess of 3 (three) years to grant facilities and to invest in the areas specified in its objects which are set forth in article 5 of these Articles of Association, to mortgage the Company's assets, to sell movable and immovable assets of the Company, to release the liability of debtors of the Company and to enter into conciliations and to agree arbitration.
2. Lay down administrative regulations, form temporary or permanent committees, and delegate to any of the

لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس. يجب أن يكون للشركة مقرر لمجلس الإدارة من غير أعضائه.

المادة (21) **صلاحيات مجلس الإدارة**

لمجلس الإدارة جميع السلطات في إدارة الشركة والقيام بجميع الأعمال التي يقتضيها غرضها وعليه أن يبذل عناية الشخص الحريص في أداء مهامه، ولا يحد من هذه السلطة إلا بما نص عليه بقانون الشركات التجارية أو بهذا النظام بأنه من اختصاص الجمعية العمومية.

ويجوز لمجلس الإدارة ممارسة الصلاحيات التالية:

1. يُفوض مجلس الإدارة صراحة ولأغراض المادة (154) من قانون الشركات التجارية بإبرام أية اتفاقيات أو عقود قروض لأية آجال ومدد حتى ولو تجاوزت مدتها الثلاث (3) سنوات، ولمجلس الإدارة إبرام التسهيلات والاستثمار في المجالات المحددة في أغراض الشركة المحددة في المادة (5) من هذا النظام، ورهن أموال وأصول الشركة المنقولة وغير المنقولة وبيع عقاراتها وإبراء ذمة مديني الشركة من مسؤولياتهم وإجراء المصالحات والموافقة على التحكيم.
2. وضع أنظمة إدارية أو تشكيل لجان مؤقتة أو دائمة وتفويض أعضاءها لمهمة معينة

Directors a specified task.

3. Appoint a chief executive officer, chief financial officer, and other employees and determine their salaries and wages and dismiss them or replace them by others.
3. تعيين رئيساً تنفيذياً للشركة ورئيساً للشؤون المالية وموظفين ومستخدمين آخرين للشركة ويحدد رواتبهم وأجورهم ويقرر إنهاء خدماتهم واستبدالهم بغيرهم.
4. Permit the creation or cancellation of any subsidiary, branch or agency, specify the expenses of management for each subsidiary, branch or agency, perform all the transactions necessary to subject the Company to the laws of the countries in which it operates and appoint all the representatives, agents and officials abroad as required by such laws.
4. يجيز إنشاء أو إلغاء أي شركة تابعة أو فرع أو وكالة ويحدد نفقات الإدارة لكل شركة تابعة أو فرع أو وكالة ويقوم بجميع المعاملات اللازمة لإخضاع الشركة لقوانين البلاد التي تعمل فيها ويعين جميع الممثلين والوكلاء والمسؤولين وفقاً لأحكام القوانين المعمول بها في تلك الدول.
5. Appoint, dismiss and replace one or several managers for the Company, or authorised agents the Company agents and representatives abroad, and determine the conditions of contracting therewith and their competences.
5. يعين ويعزل ويستبدل مديراً للشركة أو عدة مديرين اوكلاء وممثلي الشركة في الخارج ويحدد شروط التعاقد معهم وصلاحياتهم..
6. Decide on the means of investment of whatever kind or amount, withdraw and transfer all the values and assets of the Company, and contribute in any establishments that perform the same activities as the Company.
6. يقرر كيفية توظيف الأموال مهما كان نوعها ومقدارها وسحب وتحويل جميع القيم والحقوق الخاصة بالشركة والمساهمة بمؤسسات تقوم بنفس أغراض هذه الشركة.
7. Conclude all contracts related to the Company's purpose, of whatever type and under the conditions deemed appropriate by the Board of Directors.
7. يجري جميع العقود المتعلقة بموضوع الشركة مهما كان نوعها بالشروط التي يراها مناسبة.
8. Approve all loans and borrow such amounts as are necessary for the requirements and business of the Company pursuant to a manner, interest
8. يقر جميع القروض ويمكنه أن يستقرض جميع المبالغ اللازمة لاحتياجات الشركة وأعمالها



- and conditions deemed appropriate by the Board of Directors.
9. Specify the administrative expenses and overheads for the progress of the Company's business.
10. Purchase, assign, mortgage and sell all the monies, real estate and movable and immovable assets.
11. Conclude, revoke, cancel and assign lease contracts as per the conditions deemed appropriate by the Board of Directors.
12. Insure all the Company's real estate, movable and immovable assets and grant all commercial and other insurances.
13. Approve, circulate and endorse all promissory notes, bills of exchange, cheques and commercial bonds, and guarantee the issuers thereof.
14. Barter, bargain, reconcile and agree to arbitration regarding all the interests of the Company.
15. Authorise the collection of each sum of whatever amount, commercial and financial bond values to the account of the Company from any public or private establishment, bank or any natural or corporate person, and grant the requisite receipts and releases.
- بالطريقة وبالفايدة والشروط التي يراها ملائمة.
9. يحدد المصاريف الإدارية والعمومية لسير أعمال الشركة.
10. يشتري ويتنازل ويبيع ويرهن جميع الأموال والحقوق المنقولة وجميع العقارات والحقوق غير المنقولة.
11. يعقد الإيجارات ويفسخها ويلغئها ويتنازل عنها بالشروط التي يراها مناسبة.
12. يعقد تأميناً على جميع عقارات الشركة وممتلكاتها المنقولة وغير المنقولة ويعطي كافة التأمينات التجارية وغيرها.
13. يقر جميع السندات لأمر، وسندات السحب والشيكات، والسندات التجارية ويتداول بها ويظهرها ويكفل محرريها.
14. يمكنه إجراء المقايضة والمساومة والمصالحة والاتفاق على التحكيم فيما يتعلق بجميع مصالح الشركة.
15. يصرح بقبض كل مبلغ مهما كان مقداره وقيم السندات المالية والتجارية لحساب الشركة من أية مؤسسة عامة أو مصرف أو مؤسسة خاصة، ومن كل شخص طبيعي أو معنوي ويعطي الإيصالات والإبراءات اللازمة.



16. Approve conclusion of all contracts, waiver and assignment of every right of the Company with or without guarantee, retracting the insurance and concessions, contesting attachments and demanding or approve striking off reference to every entry and case.

16. يجيز كل العقود ويسقط كل حق ويتنازل عن كل حق عائد للشركة بكفالة أو بدون كفالة ويرجع عن التأمينات والامتيازات ويرفع الحجوزات ويطلب أو يوافق على شطب إشارة كل قيد ودعوى.

17. Participate in tenders and auctions and provide all guarantees.

17. يشترك في المناقصات والمزايدات ويقدم جميع الكفالات.

18. Determine the value of the reserve needed against current risks and undertaking for each type of security and instalment for the imperative life-time.

18. يعين قيمة الاحتياطي اللازم كفالة للمخاطر والتعهدات الجارية وذلك لكل صنف من أصناف الضمان والأقساط لمدى الحياة المتوجبة.

19. Delegate to whomever it deems fit some of its powers, and grant the Attorney or Attorneys the right to sub-delegate third parties.

19. أن يفوض من يشاء ببعض صلاحياته وأن يعطي الوكيل أو الوكلاء حق توكيل الغير.

The powers of the Board of Directors mentioned above are without limitation, due to the fact that the Board of Directors may carry out all other actions not explicitly stated above.

إن الصلاحيات المبينة أعلاه ترد على سبيل المثال لا الحصر باعتبار أن للمجلس صلاحية مباشرة جميع الأعمال الأخرى التي لم يرد ذكرها صراحة.

Article 22 Authorised Signatories

The Chairman, his deputy, managing director, or any other person delegated by the Board of Directors may solely sign on behalf of the Company.

المادة (22) المفوضون بالتوقيع

يملك حق التوقيع عن الشركة على انفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو عضو مجلس الإدارة المنتدب أو أي شخص آخر يفوضه المجلس في ذلك.

Article 23 Board Meetings

Without prejudice to any regulation or resolution

المادة (23) اجتماعات المجلس

دون الإخلال بما تقرره الهيئة من ضوابط في شأن



issued by the Authority regarding board meetings, the Board of Directors must convene at least (4) four times a year and whenever necessary pursuant to an invitation by the Chairman or at the request of two Directors at the Head Office or elsewhere. Meeting of the Board of Directors can be held through audio or video conferencing facilities as permitted by the Authority.

Article 24

Board of Directors Quorum & Resolutions

A meeting of the Board of Directors shall not be valid unless attended by a majority of the Directors in person. Attendance in person shall be satisfied if a Director is physically present or is present through video-conferencing or over the telephone as permitted by the Authority. A Director may authorise any other Director to vote on his behalf, and in this case the latter shall be entitled to two votes. A Director may not act as a proxy for more than one Director

Resolutions of the Board of Directors require majority vote of the Directors present or represented. In case of a tie, the Chairman or his representative shall have a casting vote.

A special register is to be prepared containing the minutes of the meetings of the Board of Directors signed by the Directors who attended the meeting and the secretary to the Board of Directors. An objecting Director may record his opinion in the minutes. The signatories to the minutes of meeting shall be responsible for the accuracy of the information contained therein.

Without prejudice to the requirement to hold a minimum of four (4) Board of Directors

اجتماعات مجالس إدارات الشركات المساهمة العامة، يجتمع مجلس الإدارة (4) أربع مرات في السنة على الأقل وكلما دعت الحاجة الى انعقاده بدعوة من رئيسه أو بناء على طلب عضوين من أعضاء المجلس في المركز الرئيسي للشركة أو أي مكان آخر. يجوز أن تعقد اجتماعات المجلس عن طريق وسائل الاتصال المسموعة أو المرئية التي تسمح بها الهيئة.

المادة (24)

نصاب اجتماعات مجلس الإدارة والقرارات

لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه شخصياً. ويكون الحضور شخصياً من خلال التواجد الفعلي أو التواجد من خلال أية وسيلة مسموعة كالهاتف أو مرئية كالهاتف المرئي تسمح بها الهيئة. يجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في الحضور والتصويت على أن لا يكون للعضو النائب أكثر من إنابة واحدة وأن لا يقل عدد أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين بأنفسهم عن نصف عدد أعضاء مجلس الإدارة.

وتصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه رئيس المجلس أو من يقوم مقامه.

ويعد سجل خاص تثبت فيه محاضر اجتماعات المجلس ويوقع على المحضر الأعضاء الذين حضروا الاجتماع ومقرر المجلس، ويجوز للعضو المعارض إثبات رأيه في المحضر ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها.

دون الإخلال بالالتزامية ان يجتمع مجلس الإدارة (4) أربع مرات في السنة على الأقل، فإنه يجوز لمجلس



meetings per year, the Board of Directors may, in urgent circumstances adopt resolutions in writing by circulation, signed by a majority of the Directors shall be valid and effective as if they had been adopted at a Board of Directors meeting duly convened and held and may consist of several counterparts in like form, each signed by one or more of the Directors. Provided that:

- the resolutions by circulation do not exceed four times per year;
- majority of the Directors agree that the matters requires a resolution by circulation is urgent;
- the resolutions are delivered to the Directors in writing and accompanied by all the required supporting documents and papers; and
- any resolution by circulation must be approved in writing by a majority of the Directors and must be submitted at the next Board of Directors' meeting to be included in the minutes of such meeting.

Article 25 **Loss of Directorship**

- If a Director is absent for three successive meetings or five non-consecutive meetings during the term of the Board of Directors without an excuse acceptable to the Board, such Director shall be deemed as having resigned.

الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر القرارات الخطية الموقعة من قبل اغلبية أعضاء المجلس صحيحة وناذة كما لو أنها اتخذت في اجتماع تمت الدعوة اليه وعقد أصولاً ويمكن أن تتكون هذه القرارات من عدة نسخ متشابهة موقع عليها من قبل واحد أو أكثر من أعضاء المجلس على أن يراعي ما يلي:

- ألا تتجاوز حالات إصدار القرارات بالتمرير أربع مرات سنوياً.
- موافقة أعضاء المجلس بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.
- تسليم أعضاء المجلس القرار مكتوب خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمدققته.
- يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات المجلس الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الاجتماع التالي للمجلس لتضمينها بمحضر اجتماعه.

المادة (25) **فقدان عضوية المجلس**

- إذا تخلف أحد أعضاء مجلس الإدارة عن حضور ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة خلال مدة مجلس الإدارة دون عذر يقبله المجلس اعتبر مستقلاً.





2. The position of a Director shall be deemed vacant in the event such Director:-
2. كما يشغر أيضاً منصب عضو المجلس في إحدى الحالات التالية :
- (A) dies or becomes legally incapacitated;
- (أ) إذا توفى أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية.
- (B) is convicted, pursuant to a final and non-appealable court order of, any crime of immoral act or dishonesty;
- (ب) أدين بأية جريمة مخلة بالشرف والأمانة بموجب حكم قضائي بات.
- (C) is declared bankrupt or ceases to pay his or her commercial debts, even if the same has not resulted in the announcement of his or her bankruptcy;
- (ج) أعلن إفلاسه أو توقف عن دفع ديونه التجارية حتى لو لم يقترن ذلك بإشهار إفلاسه.
- (D) resigns from his or her post pursuant to a written notice sent to the Company in this regard;
- (د) استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعنى.
- (E) is dismissed by a resolution adopted by the general assembly;
- (هـ) صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله.
- (F) is not re-elected after the expiry of their term of membership; or
- (و) انتهت مدة عضويته ولم يتم إعادة انتخابه.
- (G) their membership in the Board was contrary to the provisions of Article (149) of the Companies Law.
- (ز) كانت عضويته مخالفة لأحكام المادة (149) من قانون الشركات التجارية.
3. If a Director is removed from his or her position, such Director may not be nominated as a candidate for the Board until the expiry of three years from the date
3. إذا تقرر عزل عضو مجلس الإدارة فلا يجوز إعادة ترشيحه لعضوية المجلس قبل مضي ثلاث سنوات من تاريخ إزالته



of his or her removal.

Article 26
Personal Liability

Directors shall not be personally liable in connection with the undertakings of the Company by reason of having carried out their duties as Directors within the limits of their competences.

Article 27
Liability for Breaches

The Chairman and other Directors shall be liable towards the Company, shareholders and third parties for all acts of fraud, abuse of authority and any violations of the Companies Law, or any other law, these Articles of Association as well as error in management.

The liability of the Directors referred to in the previous paragraph of this Article shall be joint if the mismanagement resulted from a unanimous resolution of the Directors. However, where the relevant resolution was adopted by a majority vote, the dissenting Directors shall not be liable provided that they have recorded their objection in the minutes of the meeting. A Director who was absent from the meeting in which the resolution was adopted shall not be relieved from liability unless it can be proven that he had no knowledge of the resolution or that he knew about the resolution but had not been able to object to it.

المادة (26)
المسؤولية الشخصية

لا يلتزم أعضاء مجلس الإدارة بأي التزام شخصي فيما يتعلق بتعهدات الشركة بسبب قيامهم بمهام وظائفهم ضمن حدود اختصاصاتهم.

المادة (27)
المسؤولية عن المخالفات

رئيس مجلس الإدارة وأعضاؤه مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة وعن كل مخالفة لقانون الشركات التجارية أو أي قانون آخر أو لهذا النظام وعن الخطأ في الإدارة.

تقع المسؤولية المنصوص عليها في الفقرة السابقة من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا اعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم استطاعته الاعتراض عليه.



Article 28 **Board Remuneration**

Subject to the provisions of the Companies Law, the remuneration of the Board of Directors shall be determined by the remuneration and nomination committee.

Fines levied against the Company for any violation of the law or these Articles of Association by the Board of Directors during the preceding financial year shall be deducted from the remuneration of the Board of Directors, however, the general assembly may resolve not to deduct such fines if it considers that such fines were levied for reasons other than a default or error of the Board of Directors.

Part Five **The General Assembly**

Article 29 **Place of Meeting**

A duly constituted general assembly represents all the shareholders and may not convene except in the City of Abu Dhabi.

Article 30 **The Right to Attend**

Each shareholder shall have the right to attend the general assembly of the shareholders, and shall have a number of votes equivalent to the number of shares held by such shareholder.

A shareholder may appoint any person, other than a Director, as his or her proxy to act on his or her behalf in a general assembly. However, a corporate shareholder may appoint the Director

المادة (28) **مكافآت اعضاء مجلس الادارة**

مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية تحدد لجنة الترشيحات والمكافآت أو من يقوم مقامها مكافأة أعضاء مجلس الإدارة.

تخصم الغرامات التي تكون قد وقعت على الشركة بسبب مخالفات مجلس الإدارة للقانون أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية من مكافآت مجلس الإدارة، ويجوز للجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

الباب الخامس **الجمعية العمومية**

المادة (29) **مكان الاجتماع**

الجمعية العمومية المكونة تكويناً صحيحاً تمثل جميع المساهمين ولا يجوز انعقادها إلا في مدينة أبوظبي.

المادة (30) **حق الحضور**

لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية للمساهمين، ويكون له عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه.

ويجوز للمساهم أن ينيب عنه غيره من غير أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية العمومية إلا إذا كان المساهم شخصاً اعتبارياً فيجوز له أن ينيب عنه



who represents it as its proxy to attend a general assembly.

Such proxy or authorization shall be considered valid if it confirmed by a special written proxy. The number of shares held by the representative as a proxy for several shareholders may not exceed 5% of the Company's share capital, and incapacitated shareholders shall be represented by their legal representatives.

A corporate person may delegate a representative or those in charge of its management pursuant to a resolution of its board of directors or its equivalent to represent such corporate person in the general assembly. The delegated person shall have the powers as determined in the delegating resolution.

Article 31 **Meeting Invitation**

General assembly meeting shall be convened, after obtaining the approval of the Authority, by a notice in two local daily newspapers one of which issued in Arabic and registered letters or according to the method of notification as determined by the Authority at least (15) fifteen days before the specified date of the assembly. The notice must include the agenda of the meeting. Copies of the invitation documents must be provided to the Authority and the competent authority.

عضو مجلس الإدارة الذي يمثله في حضور الجمعية العمومية.

ويشترط لصحة النيابة أن تكون بمقتضى توكيل خاص ثابت بالكتابة. ويجب ألا يكون الوكيل لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (5%) من رأس مال الشركة، ويمثل ناقصي الأهلية وفاقدتها النائبون عنهم قانوناً.

للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار مجلس إدارته أو من يقوم مقامه ليمثله في أية جمعية عمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

المادة (31) **الدعوة للاجتماع**

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بعد موافقة الهيئة بإعلان في صحيفتين محليتين من الصحف اليومية تصدر احداها باللغة العربية ويكتب مسجلة أو وفقاً لطريقة الإخطار التي تحددها الهيئة في هذا الشأن وذلك قبل الموعد المحدد للاجتماع بـ (15) خمسة عشر يوماً على الأقل، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول الأعمال. وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى كل من الهيئة والسلطة المختصة.





Article 32 Agenda

The Board of Directors shall set the general assembly agenda. In the event that the general assembly is called, where permitted, to convene at the request of the shareholders, auditors or the Authority, the agenda shall be drawn up by whoever requests the general assembly to convene.

Article 33 Registration

The shareholders desiring to attend the general assembly shall register their names in a register specially prepared for this purpose at the Company's Head Office, prior to the date set for convening the general assembly. Registration shall include the name of such shareholder, number of shares held, the shares represented and the name of holders thereof provided the power of attorney is presented.

The shareholder or representative shall be given a card to attend the meeting, in which the number of votes he or her is entitled to in his or her own right or on behalf of others shall be stated.

Article 34 Governance Resolution

Notwithstanding anything to the contrary in these Articles of Association, the Company shall be subject to the provisions of the Minister of Economy Resolution No. (518) of 2009 Concerning the Governance Rules and Corporate Discipline Standards and amendments and replacement thereof issued by the Minister

المادة (32) جدول الاعمال

يضع مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العمومية ، وفي الأحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العمومية بناء على طلب المساهمين أو مدققي الحسابات أو الهيئة يضع جدول الأعمال من طلب اجتماع الجمعية.

المادة (33) التسجيل

يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العمومية أسماؤهم في سجل خاص يعد لذلك في مركز الشركة قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العمومية ويتضمن التسجيل اسم المساهم وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة.

ويعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الاجتماع يذكر فيها عدد الأصوات التي يستحقها أصالة ووكالة.

المادة (34) قرار الحوكمة

بالرغم من أي نص مغاير في هذا النظام الأساسي، يسري على الشركة ومجلس إدارتها القرار الوزاري رقم (518) لسنة 2009 بشأن ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي وأية قرارات مكملة أو بديلة له يصدرها الوزير أو الهيئة بشأن حوكمة الشركات



of Economy or the Authority in relation to the governance of public joint stock companies, which shall form an integral part of these Articles of Association, and shall be subject to the rules of the Authority or those applicable at the Abu Dhabi Securities Exchange or any successor to such exchange, at which the Company is listed, relating to share trading and transfer of ownership of shares in the Company and settlement, rights arising out of ownership of such shares, attending and voting at general assemblies and disclosures by the Company.

Article 35 **Quorum and Voting**

Provisions of the Companies Law shall apply to the quorum required for the validity of convening the general assembly in its various capacities, as well as to the majority required for adopting resolutions.

Article 36 **Chairman, Secretary of Meeting and Vote Collectors**

A general assembly shall be chaired by the Chairman. In case of Chairman's absence, the deputy Chairman and in the absence of the Chairman and the deputy Chairman by any shareholder so elected by the other shareholders by way of voting by any means as determined by the general assembly.

The chairman of the meeting shall appoint a secretary for the meeting and two vote collectors to count the votes, to be approved by the general assembly. In the event the general assembly considers a matter relating to the chairman of the meeting, the general assembly must select a shareholder to chair the meeting during such

المساهمة العامة ويعتبر هذا القرار وأية قرارات تلحق به أو معدلة له أو بديلة عنه جزء لا يتجزأ من النظام الأساسي للشركة ومكماً له، كما يخضع التداول في أسهم الشركة ونقل الملكية والمقاصة وحضور الجمعيات العمومية والتصويت على قراراتها والحقوق التي ترتبها ملكية الأسهم في الشركة وإفصاحاتها للأنظمة والقرارات المرعية لدى الهيئة أو لدى سوق أبوظبي للأوراق المالية وأية سوق يحل محله تكون الشركة مدرجة فيه.

المادة (35) **النصاب القانوني والتصويت**

تسري على النصاب الواجب توفره لصحة انعقاد الجمعية العمومية بصفاتها المختلفة وعلى الأغلبية اللازمة لاتخاذ القرارات أحكام قانون الشركات التجارية.

المادة (36) **رئاسة الاجتماع والمقرر وجامعي الاصوات**

يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس الإدارة وعند غيابه يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة وفي حال غيابهما يرأسها أي مساهم يختاره المساهمون لذلك عن طريق التصويت بأية وسيلة تحددها الجمعية العمومية.

ويعين رئيس الاجتماع مقراً للاجتماع ومدققين اثنين لفرز الأصوات على أن تقرر الجمعية العمومية تعيينهم. وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع أياً كان وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يرأس الاجتماع خلال مناقشة



time.

هذا الأمر.

Article 37
Voting Method

Voting at a general assembly shall be carried out as specified by the chairman of the meeting unless otherwise specified by the general assembly. If voting involves the election of Directors, their dismissal or impeachment, such vote shall be conducted by way of a secret ballot. Subject to the provisions of Article (178) of the Companies Law, Directors may not participate in the vote at the general assembly meeting relating to exonerating them from liability for management or conferring a private benefit upon them or which relate to a conflict of interest or dispute between them and the Company. Where a Director is a representative of a body corporate, the shares of such corporate person shall be excluded.

المادة (37)
طريقة التصويت

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، ويجب أن يكون التصويت سرياً إذا تعلق بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم. مع مراعاة ما نصت عليه المادة (178) من قانون الشركات التجارية، لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة، وفي حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصاً اعتبارياً يستبعد أسهم ذلك الشخص الاعتباري.

Article 38
Annual General Assembly

The Board of Directors may invite the general assembly to convene whenever it deems necessary, and shall convene at least once a year pursuant to an invitation of the Board of Directors during the four months following the end of the fiscal year, at a place and time to be specified in the invitation to the meeting.

It shall particularly meet to hear the Board of Directors' reports on the activities of the Company, financial position and auditors' report and to discuss the fiscal year balance sheet, profit and loss account, approve all the aforementioned, approve rules to distribute

المادة (38)
الجمعية العمومية السنوية

لمجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية كلما رأى وجهاً لذلك، وتتعد مرة على الأقل في السنة بناء على دعوة مجلس الإدارة خلال الأربعة أشهر التالية لنهاية السنة المالية وذلك في المكان والزمان المعينين في إعلان الدعوة للاجتماع.

وتجتمع على الأخص لسماع تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة ومركزها المالي وتقرير مدقق الحسابات ومناقشة ميزانية السنة المالية وحساب الأرباح والخسائر والتصديق على كل منهم والموافقة على قواعد توزيع الأرباح وانتخاب أعضاء مجلس الإدارة



profits, elect Directors to the Board of Directors, when required, appoint auditors and set their fees, discharge the Directors and auditors from any liability or decide to file a liability case against them as the case may be.

Article 39

Meeting at the Request of the Auditor or Shareholders

The Board of Directors must invite the general assembly to convene whenever requested by the auditor or shareholders holding at least 20% of the share capital. The invitation must, in both cases, be issued within five (5) days of the date of the request.

Article 40

Amending the Articles of Association

Pursuant to the provisions of the Companies Law and these Articles of Association and after the approval of the Authority and the competent authority, the general assembly may by Special Resolution amend any of the provisions of these Articles of Association.

Article 41

Discussing Matters not in the Agenda

Pursuant to the provisions of Article (180) of the Companies Law, the general assembly may not discuss any issues other than those mentioned in the agenda attached to the invitation.

The general assembly shall be permitted to discuss important matters revealed during the meeting, or matters requested by the Authority

عند الاقتضاء وتعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم وإبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة ومدقق الحسابات من المسؤولية أو تقرير رفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

المادة (39)

الاجتماع بناء على طلب مدقق الحسابات او المساهمين

على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع متى طلب منه ذلك مدقق الحسابات أو مساهمون يملكون 20% من رأس المال كحد أدنى، ويجب توجيه الدعوة في الحالتين خلال (5) خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب.

المادة (40)

تعديل النظام الاساسي

مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية وهذا النظام الاساسي وبعد موافقة الهيئة والسلطة المختصة، يجوز للجمعية العمومية بقرار خاص أن تعدل النظام الأساسي للشركة أيا كانت أحكامه.

المادة (41)

تداول مسائل خارج جدول الاعمال

مع مراعاة حكم المادة (180) من قانون الشركات التجارية لا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل الواردة في جدول الأعمال المرافق لإعلان الدعوة.

يجوز للجمعية العمومية حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي كشفت أثناء الاجتماع، وإذا طلبت الهيئة



to be discussed or if shareholders representing 10% of the share capital of the Company ask, at the start of the general assembly, to have a specific matter included in the agenda. In such circumstances, the Directors shall comply with the request, otherwise the general assembly shall have the right to resolve to discuss such matters.

Article 42

Binding Effect of Resolutions

The resolutions of the general assembly issued pursuant to the provisions of the Companies Law and these Articles of Association are binding on all shareholders including the absentees and dissenting shareholders.

Part Six **The Auditors**

Article 43 **Appointment**

1. The Company shall have one or more auditors nominated by the Board of Directors and approved by the general assembly for one year renewable. The general assembly shall determine the remuneration of the auditor. The auditor shall audit the accounts of the fiscal year for which he was appointed.
2. An auditor must be independent from the Company and the Board of Directors. The auditor should not be a business partner, agent, relative (up to the second degree) of any of the Directors.

أو عدد من المساهمين يمثل (10%) من رأس مال الشركة على الأقل وذلك قبل البدء في مناقشة جدول أعمال الجمعية العمومية، إدراج مسائل معينة في جدول الأعمال وجب على مجلس الإدارة إجابة الطلب وإلا كان من حق الجمعية العمومية أن تقرر مناقشة هذه المسائل.

المادة (42)

الزامية القرارات

قرارات الجمعية العمومية الصادرة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية وهذا النظام ملزمة لجميع المساهمين بما فيهم الغائبين والمخالفين في الرأي.

الباب السادس

مدقق الحسابات

المادة (43)

التعيين

- 1- يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر يتم ترشيحه من مجلس إدارة الشركة وتعيينه الجمعية العمومية لمدة سنة قابلة للتجديد وتقدر أتعابه، وعليه مراقبة حسابات السنة المالية التي عين لها.
- 2- يجب أن يكون مدقق الحسابات مستقلاً عن الشركة ومجلس إدارتها. ولا يجوز له أن يكون شريكاً أو وكيلاً من أعضاء مجلس الإدارة أو قريباً له حتى الدرجة الثانية.





Article 44 **Powers and Obligations of Auditors**

The auditor shall have the powers and be bound by the obligations stipulated by the Companies Law. The auditor shall be particularly entitled, at all times, to review the Company's books, records, documents and any other papers. The auditor may require all clarifications as they may deem necessary in the performance of their duties. They may also ascertain the Company assets and liabilities. In the event that the auditor is unable to exercise such powers, the auditor shall confirm this in a written report to be presented to the Board of Directors. If the Board of Directors does not facilitate the task of the auditor, the auditor shall send a copy of the report to the Authority and present the same to the general assembly.

Article 45 **Auditor's Report**

The auditor shall provide the general assembly with a report including the date stipulated in Article (250) of the Companies Law. The auditor must attend the general assembly meeting and express their opinion on every aspect related to their tasks, particularly with regard to the Company's balance sheet.

The auditor shall, as agent for all the shareholders, be responsible for the accuracy of the data included in their report. Any shareholder shall have the right to discuss the auditor's report and seek clarification from the auditors on the contents of the report.

The auditor shall be entitled to receive copies of all notices relating to a general assembly which

المادة (44) **صلاحيات والتزامات مدقق الحسابات**

تكون لمدقق الحسابات الصلاحيات وعليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية وله بوجه خاص الحق في الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يحقق موجودات الشركة والتزاماتها ، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة فإذا لم يتم المجلس بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صور من التقرير إلى الهيئة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.

المادة (45) **تقرير مدقق الحسابات**

يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات المنصوص عليها في المادة (250) من قانون الشركات التجارية، وعليه أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة.

ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكيلًا عن مجموع المساهمين. ولكل مساهم في أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه.

يتعين إرسالها إلى كافة الفئات بالإشعارات والمراسلات الأخرى



a shareholder has the right to receive.

Part Seven
The Company's Finance

Article 46
The Company's Financial Year

The Company's fiscal year shall commence on January 1 and end on December 31 of every year.

Article 47
Company's Financials

For every fiscal year and at least one month prior to the annual meeting of the general assembly the Board of Directors shall prepare the Company's balance sheet and the profit and loss account. The Board of Directors shall also prepare a report on the activities of the Company during the fiscal year, its financial position at the end of the same year and the method proposed for the distribution of the net profits. A copy of the same balance sheet, profit and loss accounts and Board of Directors' report shall be sent to the shareholders with the agenda of the annual general assembly or be uploaded to the Company's website for review by the shareholder.

Article 48
Deductions

The Board of Directors shall determine a percentage of the gross annual profits to be deducted for the depreciation of the Company's assets or impairment. These amounts shall be disposed of in accordance with a resolution by the Board of Directors, and may not be

المتعلقة بأية جمعية عمومية التي يحق لكل مساهم استلامها إلى مدقق الحسابات.

الباب السابع
مالية الشركة

المادة (46)
السنة المالية للشركة

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في 31 من ديسمبر من كل سنة.

المادة (47)
البيانات المالية للشركة

على مجلس الإدارة أن يعد عن كل سنة مالية قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر، وعلى المجلس أيضا أن يعد تقريرا عن نشاط الشركة خلال السنة المالية وعن مركزها المالي في ختام السنة ذاتها والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية وترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر وتقرير مجلس الإدارة إلى المساهمين وفق جدول أعمال الجمعية العمومية السنوية او تحمل على الموقع الالكتروني للشركة لاطلاع المساهمين.

المادة (48)
الاقطاعات

يقطع من الأرباح السنوية غير الصافية نسبة يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها، ويتم التصرف في هذه الأموال بناء على قرار من مجلس الإدارة ولا يجوز





distributed to the shareholders.

توزيعها على المساهمين.

Article 49 **Profit Allocation**

المادة (49) **تخصيص الأرباح**

The annual net profits of the Company shall be distributed, after deducting all overheads and other costs, as follows:

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى كما يلي:

- 1- Ten per cent is deducted and allocated for the statutory reserve account. The general assembly may cease this deduction if the statutory reserve reaches one half of the paid up share capital. The statutory reserve may not be distributed to the shareholders. However, the surplus exceeding one half of the paid up capital may be used to distribute dividends to the shareholders in the years in which the Company does not achieve net profits.
- 2- The general assembly shall determine a percentage from the net profit to be paid to the shareholders after deducting the statutory reserve provided that during any year, if the net profit does not allow distribution of dividends, the shareholders may not demand dividends from the profits of the subsequent years.
- 3- The Directors shall receive remuneration to be determined by the remuneration and nomination committee and approved by the general assembly on an annual basis provided that such remuneration does not exceed 10% of the net profits for the relevant year after deducting depreciations and statutory reserve.

1. تقطع عشرة بالمائة وتخصص لحساب الاحتياطي القانوني، ويجوز للجمعية العمومية وقف هذا الاقتطاع متى بلغ الاحتياطي القانوني نصف رأس المال المدفوع. ولا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين وإنما يجوز استعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المدفوع في توزيع أرباح على المساهمين وذلك في السنوات التي لا تحقق فيها الشركة أرباحاً صافية كافية للتوزيع عليهم.
2. تحدد الجمعية العمومية النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطي القانوني، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.
3. يتقاضى أعضاء مجلس الإدارة مكافأة تحددها لجنة الترشيحات والمكافآت أو من يقوم مقامها وتوافق عليها الجمعية العمومية سنوياً على أن لا تزيد هذه المكافأة عن 10% من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الاستهلاكات والاحتياطي القانوني.



- 4- The remaining net profit shall be distributed to the shareholders as additional dividends, or carried forward to the following year pursuant to a general assembly resolution at the proposal of the Board of Directors, or it may be allocated to create a voluntary reserve.

4. يوزع الباقي من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين كحصة اضافية في الأرباح أو أن تقرر الجمعية العمومية بناء على اقتراح مجلس الإدارة بترجيله إلى السنة اللاحقة أو يخصص لإنشاء احتياطي اختياري.

Article 50
Use of Voluntary Reserve

المادة (50)
التصرف في الاحتياطي الاختياري

The Board of Directors shall decide the manner of dealing with the voluntary reserve monies in the best interest of the Company including:

يتم التصرف في الاحتياطي الاختياري بناء على قرار مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة بما في ذلك:

1. to make up for the losses of previous years;
2. issue bonus shares to the shareholders;
3. transfer any amount of the general reserve to statutory reserve account; and
4. pay dividends to the shareholders in proportion to their shareholdings.

1. إطفاء أية خسائر متحققة عن السنوات السابقة.

2. توزيع أسهم منحة على المساهمين.

3. تحويل أية مبالغ يراها المجلس مناسبة الى حساب الاحتياطي القانوني.

4. توزيع أرباح على المساهمين وفقاً لنسبة مساهمتهم في الشركة.

The Board of Directors may also with the approval of the general assembly, use the voluntary reserve for other purposes.

كما يجوز للمجلس استخدام الاحتياطي الاختياري في غير الأغراض المخصصة أعلاه بعد الحصول على موافقة الجمعية العمومية.

Article 51
Dates for Payment of Dividends

المادة (51)
مواعيد دفع الأرباح

Subject to any resolutions or regulation issued by the Authority in this respect, dividends shall be distributed to the shareholders in the place

بمراعاة الضوابط التي تصدرها الهيئة في هذا الشأن، تدفع حصة المساهمين في الأرباح إلى المساهمين في المكان



and time specified by the Board of Directors.

والمواعيد التي يحددها مجلس الإدارة.

Part Eight
Disputes

الباب الثامن
المنازعات

Article 52
Time Limitation

المادة (52)
التقادم

No resolution adopted by the general assembly shall result in extinguishing any civil liability action against the Directors due to errors committed by them when exercising their competencies. In the event an act, giving rise to responsibility, has been presented to the general assembly, through report of the Board of Directors or auditor and ratified by the assembly, the liability action shall abate after the lapse of one year from the convening date of the general assembly.

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في ممارسة اختصاصاتهم ، وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية بتقرير من مجلس الإدارة أو مدقق الحسابات وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد الجمعية.

However, if the act attributed to the Board of Directors is a crime, the liability action shall only abate if the public action is extinguished.

ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

Article 53
Indemnifying Directors

المادة (53)
تعويض اعضاء مجلس الادارة

1. The Company shall (to the extent of its assets) indemnify each Director and manager in the Company against any liability (with the exception of criminal liability) incurred by them arising from or in relation to or in connection with the performance of their duties to the Company provided that such person was acting in good faith, and in a manner they reasonably believed to be in, or at least not contrary to, the best interests of the Company, and provided further that no

1. تكون الشركة في حدود موجوداتها مسؤولة عن تعويض أي عضو في مجلس الإدارة، وأي مدير في الشركة عن أية مسؤولية يتحملها (باستثناء المسؤولية الجنائية) نتيجة للقيام بواجباته أو متصلة بذلك أو لها علاقة بالقيام به، شريطة أن يكون ذلك الشخص قد قام بذلك بحسن نية ونتيجة لاعتقاده المعقول أن ما قام به إنما هو لصالح أو على الأقل لا يتعارض مع مصالح الشركة. مع مراعاة أن ذلك



indemnification shall be made in respect of any claim, issue or matter as to which such person shall have been adjudged by a competent court to be liable to the Company.

2. The Company shall pay and be responsible to compensate all the expenses, fees and costs incurred by such a person relating to any claim, lawsuit proceedings or otherwise for which, such person's liability (and entitlement to compensation) has been confirmed in accordance with the above (including but not limited to that arising from criminal cases that result in his innocence or the discharge of accusations against him).

الشخص لا يستحق أي تعويض بخصوص أية مطالبة أو مسألة ثبتت مسؤوليته عنها تجاه الشركة بمقتضى حكم صادر من محكمة مختصة.

2. تقوم الشركة بدفع وتكون مسؤولة عن تعويض كافة المصاريف والأتعاب والتكاليف التي يتكبدها ذلك الشخص والمتعلقة بأي مطالبة أو دعوى أو إجراءات قضائية أو خلاف ذلك، والتي تؤكد التزامه بها ويستحق تعويضاً عنها طبقاً لما تقدم (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك الناشئة عن الدعاوى الجنائية التي تنتهي ببراءته منها أو إسقاط التهمة عنه).

Part Nine Dissolution and Liquidation of the Company

Article 54 Causes of Dissolution

The Company shall be dissolved for any of the following reasons :

1. expiry of the term specified for the Company unless otherwise renewed in accordance with the provisions herein.
2. the term of the Company is terminated by a Special Resolution.
3. the Company is merged with another company.

الباب التاسع حل الشركة وتصفيتها

المادة (54) اسباب حل الشركة

تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:

1. انتهاء المدة المحددة للشركة ما لم تجدد وفقاً للقواعد الواردة بهذا النظام.
2. صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بإنهاء مدة الشركة.
3. إندماج الشركة في شركة أخرى.





Article 55
Loss of Half of Share Capital

In case of a loss of half of the issued share capital, the Company shall be dissolved prior to the end of its term, unless otherwise decided by a Special Resolution.

Article 56
Appointment of a Liquidator

Upon expiry of the term of the Company or in case it was dissolved prior to its term, the general assembly, following a request from the Board of Directors, shall determine the method of liquidation, appoint one or more liquidators and specify their powers., The power of the Board of Directors shall cease upon the appointment of the liquidators.

Whereas the power of the general assembly, shall remain valid throughout the period of liquidation until full discharge of the liquidators.

Part Ten
Final Provisions

Article 57
Applicable Law

The provisions of the Companies Law and Federal Law No 6 of 2007 concerning the Insurance Authority and resolutions and regulations implementing such laws shall apply to any matter regarding which there is no specific provision in these Articles of Association. Such laws will apply in any contradiction with these Articles of Association.

المادة (55)
خسارة نصف رأس المال

تحل الشركة قبل انقضاء أجلها في حالة خسارة نصف رأس مالها المصدر إلا إذا قررت الجمعية العمومية بقرار خاص خلاف ذلك.

المادة (56)
تعيين مصفي

عند انتهاء مدة الشركة أو في حالة حلها قبل الأجل المحدد تعين الجمعية العمومية بناء على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية وتعين مصفيا أو أكثر وتحدد سلطتهم وتنتهي وكالة مجلس الإدارة بتعيين المصفين.

أما سلطة الجمعية العمومية فتبقى قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم إخلاء عهدة المصفين.

الباب العاشر
أحكام ختامية

المادة (57)
القانون الواجب النفاذ

تطبق أحكام قانون الشركات التجارية والقانون الاتحادي رقم 6 لسنة 2007 في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله والقرارات والانظمة والتعاميم المنفذة لهذه القوانين وأية قوانين معدلة لاي منهما أو تحل محلها فيما لم يرد في شأنه نص خاص في هذا النظام. وفي حالة التعارض بين أحكام القوانين.



Article 58
Publication

These Articles of Association shall be issued and published in accordance with the law.

المادة (58)
النشر

يودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.



عبدالله محمد المزروعي

Abdulla Mohamed Al Mazrouei

رئيس مجلس الإدارة

Chairman of the Board of Directors

